

## KO NGĀ KARAKIA O TE MIHA

*Ngā Ritenga Timatanga*

*Pirihi:* Ki te ingoa o te Matua, o te Tamaiti, o te Wairua Tapu.

*Iwi:* **Āmene.**

*Pirihi:* Kia tau iho ki a koutou katoa te mana tapu o to tātou Ariki o Hēhu Karaiti, me te aroha o te Atua, me te whiwhinga tahitanga ki te Wairua Tapu.

*Iwi:* **Ki tōu wairua anō hoki.**

*Pirihi:* E te whānau, kia tika ai te kawenga i ngā kaupapa huna tapu Me whai whakaaro tātou ki ō tātou hara.

*Iwi:* **E whāki ana ahau ki te Atua kaha rawa, ki a koutou hoki, e te whānau, Kua hara nui ahau i te whakaaro, i te kōrero, i te mahi, i te whakarere i ngā me e tika ana kia mahia, nā toku hē, nā toku hē, nā toku hē rawa. Nō reira, ka inoi nei ahau ki a Maria tapu Takakau tonu, ki ngā Āhere me te Hunga Tapu, ki a koutou hoki, e te whānau, kia inoi mōku ki te Ariki, ki to tātou Atua.**

*Pirihī:* Kia tohungia rā tātou e te Atua kaha rawa,  
kia whakakāhoretia ō tātou hara,  
ā, kia ārahina tātou ki te oranga tonutanga.

*Iwi:* **Āmene.**

*Pirihī:* E te Ariki, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison.

*Iwi:* **E te Ariki, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison**

*Pirihī:* E te Karaiti, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison

*Iwi:* **E te Karaiti, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison**

*Pirihī:* E te Ariki, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison

*Iwi:* **E te Ariki, tohungia rā mātou. / Kyrie eleison**

*(Mō ētahi atu Karakia Timatanga – Tirohia Whārangi 25/26)*

*Katoa:* **Korōria ki te Atua i runga rawa,  
Maungārongo ki ngā tāngata hiahia pai  
i runga i te whenua.  
E whakanui ana mātou ki ā koe,  
e whakapai ana,  
e koropiko ana,  
e whakakorōria ana,  
e whakamoemiti ana mō tōu korōria nui,  
e te Ariki te Atua, te Kingi o te rangi,  
e te Atua Matua kaha rawa.**

**E te Ariki, e Hehu Karaiti, Tamaiti Huatahi,  
te Ariki te Atua, te eme a te Atua, Tamaiti a te  
Matua,  
ko koe e tango atu nei i ngā hara o te ao,  
tohungia rā mātou;  
ko koe e tango atu nei i ngā hara o te ao,  
whakarongo mai ki ā mātou ĭnoinga;  
e noho ana koe ki te ringa matau o te Matua,  
tohungia rā mātou.**

**Ko koe anake hoki te Tapu,  
ko koe anake te Ariki,  
ko koe anake te Runga Rawa  
e Hēhu Karaiti,  
kōrua tahi ko te Wairua Tapu,  
i te korōria o te Atua Matua.**

**Āmene.**

*Pirihi:* Kia ĩnoi tātou. (*inoinga mō te katoa*).....

*Iwi:* **Āmene.**

**TUHITUHI TAPU TUATAHI** (*Me noho*)

*Kaipānui:* (*te mutunga*) Ko te kupu a te Ariki.

*Iwi:* **Whakamoemiti ki te Atua.**

## WAIATA – KUPU WHAKAHOKI

### TUHITUHI TAPU TUARUA

*Kaipānui: (i te mutunga)* Ko te kupu a te Ariki

*Iwi:* **Whakamoemiti ki te Atua.**

### RONGOPAI (*Me tū*)

*Pirihi:* Horoia tōku ngākau me ōku ngutu, e te Atua kaha rawa, kia pānui ai ahau i tōu Rongo Pai tapu i runga i te tika...

Kia noho te Ariki ki a koutou

*Iwi:* **Ki tōu wairua anō hoki.**

*Pirihi:* Ko te Rongo Pai nō te Pukapuka a .....

*Iwi:* **Korōria ki ā koe, e te Ariki.**

*I te mutunga*

*Pirihi:* Ko te Rongo Pai a te Ariki.

*Iwi:* **Kia whakanuia rā koe, e te Ariki, e Hēhu Karaiti.**

### KO TE HIMEPORO O NAIHIA

**Katoa** E whakapono ana ahau,  
ki te Atua kotahi,  
ki te Matua kaha rawa,  
kaihanga o te rangi me te whenua,  
o ngā mea katoa e kitea ana,  
o ngā mea hoki ekore e kitea.

**E whakapono ana ahau ki te Ariki kotahi,  
ki a Hēhu Karaiti, te Tamaiti Huatahi a te Atua,  
nō tuawhakarere i puta mai ai i te Matua.  
He Atua nō te Atua,  
he Māramatanga nō te Māramatanga,  
tino Atua, nō te tino Atua,  
he mea whakaahua ia, ehara i te mea hanga,  
kotahi tonu rāua ko te Matua;  
nāna anō ngā mea katoa i hanga.**

**Mō tātou, mō te tangata, hei orange mō tātou  
i heke ino ai ia i te rangi,  
i whakakikokikotia ia e te Wairua Tapu,  
i te Takakau i a Maria,  
ā, i whakatangatatia. (Tuohu)**

**I rīpekatia mō tātou i te wā i a Ponotio Pirato,  
i whakamatea, ā, i tanumia,  
i ara ake ia i te toru o ngā rā  
ki te whakatutuki i tā ngā Karaipiture.  
I kake atu ki te rangi,  
ā, e noho mai ana ki te ringa matau o te  
Matua.**

**Ka hoki mai anō ia i runga i te korōria,  
ki te whakawā i te hunga ora, i te hunga mate,  
ā, kāhore he mutunga o tōna rangatiratanga.  
E Whakapono ana ahau  
ki te Wairua Tapu,  
ki te Ariki, ki te kaihōmai i te ora,  
e ahu mai ana i te Matua me te Tamaiti,  
e whakanuia ana, e whakakorōriatia ana,**

tahi me te Matua me te Tamaiti,  
kua whakapuakina āna kōrero e ngā poropiti.

E Whakapono ana ahau,  
ki te Hāhi kotahi, tapu, katorika, āpōtorika.  
E whakaae ana ahau, kotahi anō Iriiringa hei  
Whakakāhore hara,  
ā, e tūmanako atu ana ahau ki te aranga ake o  
te hunga mate, ki te orange hoki o te ao tūroa.  
Āmene.

## TE WHAKAPONO O NGĀ ĀPŌTORO

*Katoa* E Whakapono ana ahau  
ki te Atua, ki te Matua kaha rawa,  
Kaihanga o te rangi me te whenua,  
ā, ki tāna Tamaiti Huatahi hoki ki a Hēhu  
Karaiti, to tātou Ariki.  
I whakaāhuatia e te Wairua Tapu,  
i whānau i te Takakau i a Maria,  
i whakamaemaetia i ngā rā i a Ponotio Pirato,  
i rīpekatiā, i mate, i tanumia,  
i heke ki te iweri;  
i ara ake i te hunga mate i te toru o ngā rā;  
i kake atu ki te rangi,  
ā, e noho ana ki te ringa matau o te Atua  
Matua kaha rawa;  
ka hoki mai anō ki te whakawā i ngā tāngata  
ora, i ngā tāngata mate.

E Whakapono ana ahau ki te Wairua Tapu,

ki te Hāhi tapu katorika,  
ki te kotahitanga o te hunga tapu,  
ki te whakakāhoretanga o ngā hara,  
ki te aranga ake o te tinana,  
ā, ki te orange tonutanga.  
Āmene.

## ĪNOINGA A TE HUNGA WHAKAPONO

*(Tirohia te whārangi reo Pākehā e anganui ana ki tērā taha. Kia pēnei te kupu tīmatanga “E te whānau, me īnoi tātou mō...” HEI TAURA NAHE ĒNEI:*

E te whānau me īnoi tātou mō te Hāhi puta noa i te ao.

*Iwi:*       **E te Ariki whakarongo mai ki a mātou ...**

Kia īnoi tātou mō ngā Hēpara o te Hāhi: Kia manaakitia a Pāpā..... a Pīhopa.....me ngā Pirihi, Whaea Tapu, Parata, tae noa ki ngā Katekita, Kaiārahi i roto i te Whakapono.

*Iwi:*       **E te Ariki ...**

*(Īnoi hoki mō ngā tūroro, ngā aitua, ngā mahi tōrangapū, ngā whenua e mamae ana i te whawhai, ā, mō ngā mea e hari ai te ngākau.)*

Kia īnoi tātou: E te Atua, e to mātou whakarurunga, e to mātou kaha, e te puna o ngā

mea pai katoa, whakarongo mai ki ngā Īnoinga a tōu Hāhi, ā, whakaae mai rā, kia whiwhi mātou ki ngā mea e Īnoi nei e mātou i runga i te ngākau Whakapono. Mā to mātou Ariki, mā Hēhu Karaiti.

*Iwi:* **Āmene.**

*I ngā Rātapu ko te wā tēnei mō te kohikohi moni āwhina i ngā mahi atawhai a te Hāhi. Ka mutu te kohikohi, ka kawea ki te aata te tākoha me ngā Hōhiti Parāoa me te waina.)*

## **TE KAWENGA O TE TARO ME TE WĀINA**

*Pirihi:* Kia whakapaingia koe, e te Ariki te Atua o ngā mea katoa, nā tōu manaaki i whiwhi ai mātou ki te taro ka tāpae atu nei ki ā koe:  
he hua nō te oneone, ā, k nā te ringa tangata i mahi:  
ka meinga ko te taro o te ora.

*Iwi:* **Kia whakapaingia te Atua mō āke āke.**

*Pirihi:* Meatia mā te tohu o tēnei wai me tēnei wāina, kia whai wāhi ai tātou ki te atuataka o te Karaiti, i whakaiti nei i ā ia kia whiwhi tahi ai ki to tātou tangatatanga.

Kia whakapaingia koe, e te Ariki  
te Atua o ngā mea katoa,  
nā tōu manaaki i whiwhi ai mātouki te waina  
ka tāpae atu nei ki ā koe:



he hua nō te aka waina,  
ā, nā te ringa tangata i mahi,  
ka meinga ko to tātou inu wairua.

*Iwi:* **Kia whakapaingia te Atua mō āke āke.**

*Pirihi:* I runga i te ngākau mārie rīpenetā  
kia whakaae pai mai koe ki a mātou, e te Ariki, ā,  
kia pai hoki ki ā koe, i tōu tirohanga i tēnei rā, to  
mātou whakahere, e te Ariki te Atua.

Horoia ōku hē, e te Ariki,  
ā, whakakāhoretia ōku hara.

Me Īnoi tātou e te whānau,  
kia tangohia paitia tāku me tā koutou whakahere  
e te Atua te Matua kaha rawa.

*Iwi:* **Kia tango te Ariki i tēnei whakahere i ōu ringa  
hei whakanui, hei whakakorōria ki tōna ingoa,  
hei painga hoki mō tātou me tōna Hāhi tapu  
katoa.**

*Pirihi:* *(Īnoinga mō te Kawenga.)*  
Mā te Karaiti to mātou Ariki

*Iwi:* **Āmene**

## **TE KARAKIA ŪKARITIA TUARUA**

*Pirihi:* Kia noho te Ariki ki a koutou.

*Iwi:* **Ki tōu wairua anō hoki.**

*Pirihi:* Whakaarahia ō koutou ngākau ki runga.

*Iwi:* **He mea tika, he mea pai rawa.**

*Pirihi:* Āe, he mea tika, he mea pai rawa,  
Tūturu tonu te mahi hei whakaoranga mō mātou,  
kia whakamoemiti tonu ki ā koe, i ngā wāhi katoa,  
e te Matua tino tapu,  
mā tāu Tamaiti e arohanuitia ana, mā Hēhu  
Karaiti, ko ia tonu tāu Kupu i waihanga ai koe i te  
ao, i tonoa mai e koe hei Kaiwhakaora, hei  
Kaiwhakaea mō mātou, i whakatangatatia ia e te  
Wairua Tapu, ā, i whānau i te Takakau.

Hei whakatutuki i tōu hiahia, ā kia riro mou he iwi  
tapu, ka totoro ōna ringa, pā ana tōna Mamaenui,  
whati ana te ringa kaha o aituā, ā, whakaatu ana  
ko te aranga ake.

Nō reira, tahi me ngā Āhere, me te Hunga Tapu  
katoa, ka whakaatu i tōu korōria, i te reo kotahi,  
ka whakanui mātou:

*Katoa:* **He Tapu, he Tapu, he Tapu te Ariki te Atua o  
ngā taua. Kī tonu te rangi me te whenua i tōu  
korōria. Hōhana i runga rawa. Kia  
whakapaingia ia e haere mai nei i runga i te  
ingoa o te Ariki. Hōhana i runga rawa.**

*Pirihī:* Ko koe te tino Tapu, e te Ariki, te mātāpuna o ngā mea tapu katoa.

Nō reira, ka īnoi nei mātou, whakatapua ēnei tākoha, mā te tukunga iho o tōu Wairua, anō he tōmairangi, kia puta kē ai mō mātou ko te Tinana me ngā Toto o to mātou Ariki o Hēhu Karaiti.

I te wā i tukua ai ia, ā, i mātua whakaae ki tōna Mamaenui, ka tango ia i te taro, ka whakamoemiti, ka whawhati, ka hoatu ki āna ākonga, ā, ka kī:

**TANGOHA TĒNEI, KAINGA E KOUTOU  
KATOA, KO TŌKU TINANA TĒNEI, KA TUKUA  
NEI MŌ KOUTOU.**

Anō, i te mutunga mai o te hākari, ka tango ia i te karihe, ka whakamoemiti anō ki ā koe, ka hoatu ki āna ākonga, ā, ka kī:

**TANGOHA TĒNEI, INUMIA E KOUTOU  
KATOA, KO TE KARIHE TĒNEI O ŌKU TOTO,  
KO NGĀ TOTO O TE KAWENATA HŌU MAU  
TONU, KA RINGIHIA MŌ KOUTOU, Ā, MŌ TE  
TOKOMAHA HEI WHAKAKĀHORETANGA  
HARA.**

**KAWEA TĒNEI, HEI WHAKAMAHARATANGA  
KI AHAU.**

Te kaupapa huna o te Whakapono:

*Katoa*

**A**

**Ka pānui mātou i tōu Matenga, e te Ariki, ā, ka whakapuakina tōu Aranga ake tae noa ki tōu hokinga mai**

*Hei tēnei rānei*

**B**

**I a mātou ka kai i tēnei Taro, ka inu i tēnei Karihe, ka pānui mātou i tōu Matenga, e te Ariki, tae noa ki tōu hokinga mai.**

*Hei tēnei rānei*

**C**

**Whakaorangia mātou, e te Kaiwhakaora o te ao, nā tōu Rīpeka me tōu Aranga ake i whakawātea ai koe i a mātou.**

*Pirihi:*

Nō reira, i a mātou e maumahara nei ki tōna Matenga rawa me tōna Aranga ake, ka tāpae atu ki ā koe, e te Ariki, i te Taro o te ora me te Karihe whakaora, me te whakamoemiti tonu ki ā koe, mōu i whakaae kia tū mātou ki tōu aroaro me te kawē i āu whakaritenga.

Ka īnoi whakaiti nei mātou, e whai wāhi ana ki te Tinana me ngā Toto o te Karaiti, kia tūhonoa mātou e te Wairua Tapu.

E te Ariki, kia mahara mai ki tōu Hāhi huri noa te ao, ā, kia whakaurua te tutukitanga o te aroha ki roto i ā ia, ki a .... to mātou Pāpā, ki a ..... to mātou Pihopa me te rōpu amorangi katoa.

*(I te Miha Tūpāpaku)*

Kia mahara koe ki tāu pononga ki a ..... karangatia atu e koe i te ao nei (i te rā nei). Tukua ki ā ia i whai wāhi i tōna matenga ki te matenga o tāu Tamaiti, kia whai wāhi anō ki tōna Aranga mai.

Kia maumahara tonu koe ko to mātou whānau kua moe i te moengaroa i runga i te tūmanako mō te aranga ake, tae atu ki a rātou katoa kua mate i raro i *te maru* o tōu atawhai; pōwhiritia atu rātou ki roto ki te māramatanga o tōu kanohi.

Ka īnoi nei mātou, tohungia rā mātou katoa, ā, kia noho tahi ai ki a maria Takakau tapu, Whaea o te Atua, me ngā Āpōtoro tapu, me te Hunga Tapu katoa i pai ki ā koe, o ia whakatupuranga, kia whiwhi tahi mātou ki te orange tonutanga, ā, ka whakanui, ka whakakorōria ki ā koe mā tāu Tamaiti mā Hēhu Karaiti.

Hei ā ia, kei ā ia, i ā ia, kei ā koe, e te Atua Matua kaha rawa, kotahi tonu me te Wairua Tapu, te tino korōria me te hōnore, mō āke, āke.

*Iwi:* **Āmene.**

## **KO TE RITENGA KŌMUNIO**

*Pirihi:* I te whakahau a te Kaiwhakaora ā, nā te akoranga atua, ka māia tātou ki te kī atu:

*Katoa:* **E to mātou Matua i te rangi kia whakatapua tōu ingoa; kia tae mai tōu rangatiratanga, kia whakaritea tōu hiahia i te whenua, kia pērā anō i to te rangi. Hōmai ki a mātou āiane he taro mā mātou mō tēnei rā, whakakāhoretia ō mātou hara, me mātou e whakakore nei i ngā hara o te hunga e hara ana ki a mātou; kua mātou e tukua kia whakawaia, engari whakaorangia mātou i te kino.**

*Pirihi:* E te Ariki, ka īnoi nei mātou, whakaorangia mātou i ngā kino katoa, tukua pai mai he rangimārie ki a mātou i ō mātou rā, i tōu atawhai wetewetea mātou i te hara, kia whakawātea tonutia mātou i te hara, me ngā mea whakapōuri katoa, i a mātou e whakamomori atu nei ki taua tūmanako tapu me te taenga mai o to mātou Kaiwhakaora o Hēhu Karaiti.

*Iwi:* **Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha me te korōria mō āke, āke.**

*Pirihi:* E te Ariki e Hēhu Karaiti, nāu i kī āu Āpotoro: “Ko te rangimārie e waiho nei ki a koutou,” kua e

tirohia ō mātou hara, engari te whakapono o tōu Hāhi, ā, tukua pai mai te rangimārie me te kotahitanga kia rite ai ki ōu hiahia. E ora nei e rangatira nei mō āke, āke.

*Iwi:*       **Āmene.**

*Pirihi:*     Kia tau te rangimārie o te Ariki ki a koutou i ngā wā katoa.

*Iwi:*       **Ki tōu wairua anō hoki.**

*Pirihi:*     Me tuku tohu rangimārie tātou, tētahi ki tētahi.

Ma tēnei whakaranunga o te Tinana me ngā Toto o Hēhu Karaiti to tātou Ariki ka whiwhi tātou e tango nei i ā ia ki te orange tonutanga.

*Iwi:*       **E te Reme a te Atua, ko koe e tango atu nei i ngā hara o te ao, tohungia rā mātou.  
E te Reme a te Atua, ko koe e tango atu nei i ngā hara o te ao, tohungia rā mātou.  
E te Reme a te Atua, ko koe e tango atu nei i ngā hara o te ao, tukua mai ki a mātou te rangimārie.**

*Pirihi:*     E te Ariki e Hēhu Karaiti, Tamaiti a te Atua ora, nā runga i te hiahia o te Matua me te mahi a te Wairua Tapu, otirā, nā tōu Matena rawa i whakahā ai koe i te hauora ki te ao;

Whakawātea ahau mā tōu Tinana tapu rawa me  
ōu Toto i ōku hara katoa, i ngā mea kino katoa  
hoki; tiakina ahau kia mau tonu ai ki āu akoranga,  
ā, kua e tukua kia wehe atu ahau i ā koe.

Tirohia te Reme a te Atua, tirohia ia e tango atu  
nei i ngā hara o te ao. He hunga hari te hunga  
kua karangatia ki te hākari o te Reme.

*Iwi:* **E te Ariki, ehara ahau i te tangata tika e tomo  
mai ai koe ki raro i tōku tuanui, ēngari, kia  
puaki kau mai te kupu, ā, ka ora tōku wairua**

*Pirihi:* Mā te Tinana o te Karaiti ahau e tiaki ki te oranga  
tonutanga.  
Mā ngā Toto o Te Karaiti ahau e tiaki ki te oranga  
tonutanga.

Ko te Tinana o te Karaiti. *Kaitango:* **Āmene.**  
Ko ngā Toto o te Karaiti. *Kaitango:* **Āmene.**

E te Ariki, ko tēnei kua pā mai ki ō mātou ngutu  
hei kai, kia puritia tēnā e mātou ki te ngākau mā,  
arā ko te mea i homai ki a mātou mō te wā, hei  
rongoā whakaora tēnā mō ngā tau mutunga kore.

Kia ĩnoi tātou (*Īnoinga Komunio*) Mā te karaiti to mātou  
Ariki.

*Iwi:* **Āmene**



*Pirihi:* Kia noho te Ariki ki a koutou

*Iwi:* **Ki tōu wairua anō hoki.**

*Pirihi:* Kia whakapaingia koutou e te Atua kaha rawa, e te Matua, e te Tamaiti e te Wairua tapu.

*Iwi:* **Āmene.**

*Pirihi:* Haere koutou, pānuitia te Rongo Pai a te Ariki.

*Iwi:* **Whakamoemiti ki te Atua.**